Appendix II: Transpositions of *Wuthering Heights* to other Media

1. Television

1.1. TV - films

- **1948 Wuthering Heights.** Adapt. John Davidson (from his stage play). BBC TV.
- **1950 “Wuthering Heights”. Westinghouse’s Studio One.** Perf. Charlton Heston. USA.
- **1958 Wuthering Heights.** Perf. Richard Burton and Rosemary Harris. UK

1.2. TV Series

- **1956 Cime tempestose.** Dir. Mario Landi. Italy.
- **1967 O Morro dos Ventos Uivantes.** Adapt. Lauro César Muniz. TV Excelsior (Brasil).
- **1968 Les Hauts de Hurlevent.** Dir. Jean-Paul Carrère. France. Two parts.
- **Early 1970s** A serialised version in the Egyptian television.

• **2004** *Cime tempestose* Dir. Fabrizio Costa. Perf. Alessio Boni, Anita Caprioli, Italy.


### 1.3. TV sketches


### 2. Theatre Plays

• **1914** *Wuthering Heights. A Drama in Five Acts, from the Novel by Emily Brontë*, Adapt. Catherine Couper Lovel. It is unknown if it was ever performed.

• **1930s** *Emily Brontë's Wuthering Heights*. The Little Theatre, Sheffield. Complete story.


• **1934** *Wuthering Heights. A Drama in Three Acts*, Adapt. Randolph Carter. At Maverick Theatre, NY. Performed again in 1939 at Longacre Theatre, NY. This performance was more based in WH1939 than in the novel.


• **1939** *Wuthering Heights* at Dublin Gate Theatre. Adapt. Ria Mooney & Donald Stauffer. In the second interval the orchestra played *Liebestod* from Wagner's *Tristam & Isolde* (same soundtrack used in *Abismos)*.

• **1939** *Wuthering Heights*. Adapt. Robert Henderson and Harry Young.

• **1942** *Helshoogte*. Adapt. André Huguenet in German.

• **1950s** *La voce nella tempesta (The Voice in the Storm)* Adapt. Beppe Fenoglio in Italian.


• **1959** *Heathcliff*. Adapt. Constance Cox.

• **1960s** *Wuthering Heights*. Adapt. Paul Bernard, Pioneer Playhouse

- **1966** *Wuthering Heights*. Adapt. Norman Smithson, Victoria Theatre, Stoke-on-Trent.
- **1987** *Krankheit oder Moderne Frauen*. *Wie ein Stück*. Written by Elfriede Jelinek in German. It features Emily Brontë and several characters from *Wuthering Heights*.
- **1991** *Travelling Tales* by John Sessions. A comedy monologue with a sketch about *Wuthering Heights*.
- **1994** *Wuthering Heights*. Adapt. Michael Napier Brown. At Royal Theatre, Northampton. Same actress as both Cathies
- **1996** *Wuthering Heights* Adapt. Gillian Hiscott. UK.
3. Musical Transpositions

3.1. Operas


3.2. Musical Plays

- 1980 *Jane Heights*, By James Prideaux, Los Angeles. A musical parody of *Jane Eyre* & *Wuthering Heights*

3.3. Ballets

- 1995 *The Brontës* by Christopher Gable and Gillian Lynne, Northern Ballet Theatre. It includes sequence with Catherine and Heathcliff.

### 3.4. Songs

- **1990s** “No Myth”. A pop song by Michael Penn, *March* LP.
- **1998** “I have dreamt”. An aria from Bernard Herrmann’s opera, recorded by Renée Fleming.

### 4. Radio transpositions

- **1940s** *Wuthering Heights*, Dir. King Vidor, NBC Radio Series: Screen Director’ s Playhouse. Script from *WH1939*.
- **1950** *Wuthering Heights*
- **1951** *Wuthering Heights*, Screen Director’s Playhouse.
- **1967** *Wuthering Heights*
- **1974** *Wuthering Heights*, BBC, Adapt. Serajur Rahman in Bengali (16 episodes)
- **1980** *Wuthering Heights*, San Francisco: Jabberwocky
5. Literary Sequels, Updatings and Reimaginings

- **1977** *Heathcliff* by Jeffrey Caine. Concentrates on Heathcliff’s three years of absence.
- **1985** *Catherine, Her Book* by John Wheatcroft. *Wuthering Heights* retold from Cathy’s point of view.
- **1992** *The Story of Heathcliff’s Journey Back to Wuthering Heights* by Lin Haire-Sargeant. Sequel mixing facts from the Brontë’s sister lives with Emily’s novel and Charlotte’s *Jane Eyre*, concentrating on Heathcliff’s three years of absence.
- **2005** *Heathcliff’s Tale* by Emma Tennant. Sequel mixing facts from the Brontë’s sister lives with Emily’s novel and juvenilia.
- **2010** *Wuthering Bites* by Sarah Gray. Same as above. Cover resembles *Twilight*s.
- **2011** *The Return of the Stranger* by Kate Walker. An updating to the 21st century, part of a Mills and Boons collection by publishers rewriting classic novels as modern-day romances.
- **2011** *Wuthering Heights: The Wild and Wanton Edition* by Annabella Bloom and Emily Brontë. Part of a collection which publishes classic novels with added sexually explicit scenes (printed in bold to differentiate from the original text).

6. Unfinished Projects

- **1972** AIP and Robert Fuest think about filming the second-generation story. Adapt. Anthony Friedman.